

3.5 Brennertopf reinigen (Ergänzung zur Bedienungsanleitung)

- A Saugrohr
- B Staubsaugerschlauch
- C Primärluftdorn

Bei der Kesselreinigung immer zuerst die gesamte Asche vom Brennraum entfernen.
Erst danach den Primärluftdorn (C) zur Reinigung herausnehmen.
Nun muss die Asche am Boden des Primärluftrohres abgesaugt werden (siehe Skizze).
Gegebenenfalls beigelegtes Saugrohr (A) verwenden.

3.5 Cleaning the burner pot (supplement for manual instruction)

- A Suction Pipe
- B Suction Hose
- C Primary Air Pin

When cleaning the boiler, always remove all ash from the Burner Room first!
Only then, remove the Primary Air Pin (C) for cleaning!
Vacuum clean the Primary Air Pipe now (see illustration)!
If necessary, use the designated Suction Pipe (A).

3.5 Nettoyer le creuset du brûleur (suppléments à notice d'utilisation)

- A Tube d'aspirateur
- B Tuyau de l'aspirateur
- C La broche d'air primaire

Enlever en priorité les cendres dans le brûleur lors du nettoyage de la chaudière avant de retirer la broche d'air primaire (C) pour la nettoyer.
Aspirer ensuite les cendres du tuyau d'air primaire (cf. schéma).
Utiliser si nécessaire le tube d'aspirateur (A).

3.5 Per la pulizia della caldaia (complemento d'istruzioni per l'uso)

- A Collettore di aspirazione
- B Tubo flessibile aspirazione polvere
- C La spina aria primaria

Per la pulizia della caldaia, prima di tutto rimuovere sempre la cenere dalla camera di combustione. Solo allora rimuovere la spina aria primaria (C) per la pulizia. Ora la cenere presente sul fondo della camera aria primaria può essere rimossa (vd. disegno).
Se necessario, utilizzare il tubo di aspirazione allegato (A).

